

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

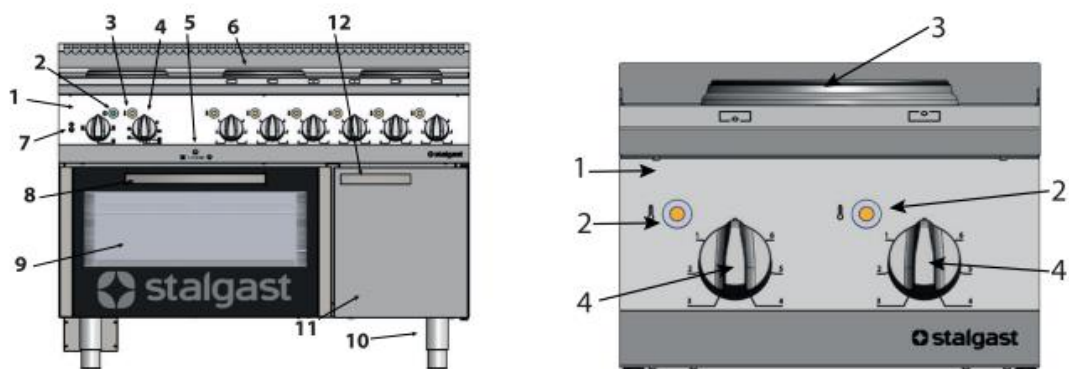
Stalgast elektromos tűzhelyekhez

9715000, 9716000, 9717000, 9718000  
9705000, 9706000, 9707000

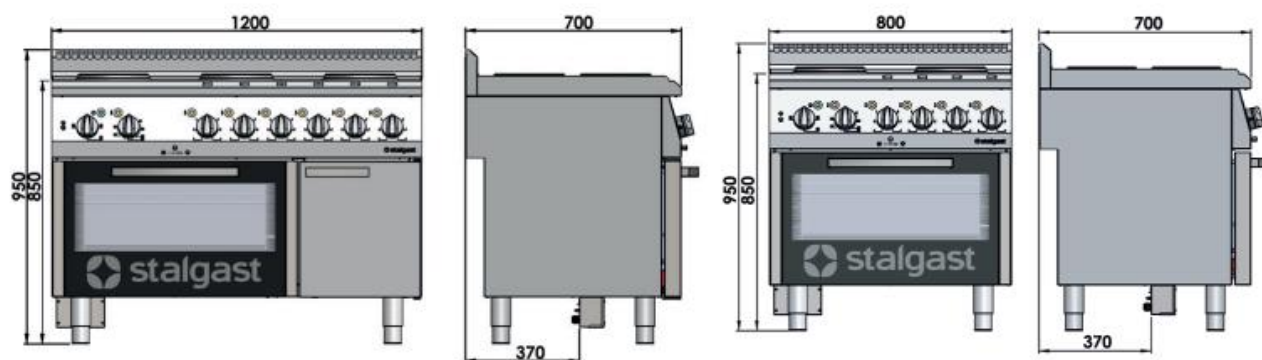


Inox-Bázis Kft., HU-9090 Pannonhalma, Arany János utca Központi Major

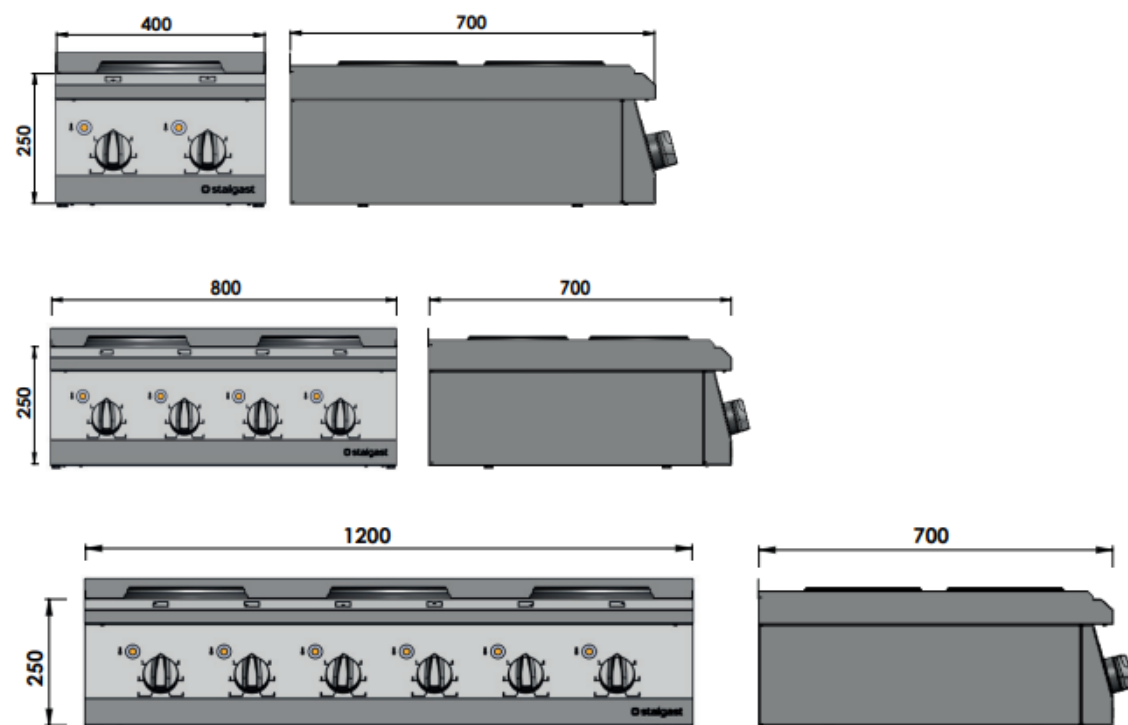
Rys. 1 / Bild. 1 / Fig. 1 / Obr. 1



Rys. 2 / Bild. 2 / Fig. 2 / Obr. 2



Rys. 3 / Bild. 3 / Fig. 3 / Obr. 3



Köszönjük, hogy ezt a készüléket választotta. Az első használat előtt kérjük, hogy alaposan olvassa el a használati útmutatót.

A használati útmutató másolása a gyártó engedélye nélkül tilos.

Az útmutatóban szereplő fényképek és ábrák kissé eltérhetnek a megvásárolt készülék kinézetétől.

**FIGYELEM:** A használati útmutatót biztos helyen tartsa, legyen könnyen hozzáférhető a készüléket használó emberek számára. A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a készülék folyamatos fejlesztése érdekében előzetes bejelentés nélkül megváltoztasson bizonyos technikai paramétereket.

## 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Figyelem! Ha a készülék megsérült a szállítás során, nem szabad üzembe helyezni!**
- A készülék nem megfelelő kezelése és használata komoly károkat okozhat a gépben, illetve balesetveszélyt jelenthet a kezelőszemélyzet számára.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű, vagy helytelen használatból eredő károk és sérülések esetén.

Használat közben figyeljen arra, hogy ne érje víz vagy egyéb nedvesség a készüléket vagy a tápkábelt. Ha a készülék vízbe esik vagy a készüléket leöntik vízzel, azonnal ki kell húzni a dugót az aljzatból. Ebben az esetben a következő használat előtt át kell vizsgáltatni a gépet egy szakemberrel.

A használati útmutató figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

- Sose bontsa meg a készülék burkolatát.
- Ne tegyen tárgyakat a készülék nyíló részeibe vagy a burkolat alá.
- Sose érintse meg a tápkábel dugóját vizes kézzel.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha sérülést lát a dugvillán vagy a kábelen, hívja ki a szakszervízt.
- Ha a készülék elborul, leesik valahonnan, vagy egyéb módon sérül, megfelelő szakemberrel ellenőriztesse az állapotát használat előtt.
- Soha ne végezzen javítási munkákat saját kezűleg – életveszélyes lehet.
- Tilos hozzá nem értő személyeknek a készüléket átalakítani vagy azon változtatásokat végrehajtani.
- Figyeljünk arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen éles vagy forró tárgyakkal, se nyílt lánggal. Ha áramtalanítani akarja a készüléket, mindig a dugvillát fogja meg és azt húzza ki az aljzatból, ne húzza a tápkábelt.
- Figyeljen arra, hogy senki ne akadhasson bele a tápkábelbe vagy húzhassa ki véletlenül az aljzatból.
- Mindig ellenőrizze használat közben a készülék funkcióinak működését.
- Gyerekek, szellemileg vagy testileg sérült személyek, megfelelő képzést nem kapott egyének ne használják a készüléket.
- Ha a készülék épp használaton kívül vagy tisztítás alatt van, mindig áramtalanítsa azt a dugvilla kihúzásával.
- **FIGYELEM:** Ha a tápkábel csatlakoztatva van az aljzathoz, a dugó nincs kihúzva, a készülék feszültség alatt van!
- Kapcsolja ki a gépet áramtalanítás előtt.
- A készüléket jól látható, könnyen hozzáférhető helyen üzemelje be.
- Ellenőrizze azt is, hogy a dugvilla jól van-e rögzítve és az konnektor könnyen elérhető.

## 2. MUNKAVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

Az áramütésből adódó égési és egyéb sérülések elkerülése érdekében a következőkre kell figyelni:

- A készüléket használó szakképzett személyek kapjanak tájékoztatást a tűzhely helyes használatáról, valamint feltétlenül olvassák el ezt a használati útmutatót. Legyenek tisztában az elektromos készülékek használatának alapvető biztonsági szabályaival, valamint a helyspecifikus munkavédelmi előírásokkal.
- A bekacsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni. A használaton kívüli készüléket mindig áramtalanítsuk, ugyanígy járjunk el a karbantartási vagy tisztítási munkák megkezdése előtt is.
- Ne kapcsolja be a készüléket ha bármelyik fűtőelem vagy kontrollelem károsodott.
- Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék működőképes.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék működés közben felmelegedő részeivel vagy nincs a sütőtérben.
- Tilos a főzőlapokra vizet önteni, különösen ha fel vannak forrósodva, mert a főzőlapok töréséhez vagy az elektromos részek károsodásához vezethet. Kerüljük el, hogy főzés közben az edények tartalma kifusson.
- Működés közben a készülék felmelegszik. Erre figyelni kell a tűzhelyet használó személyeknek. A készülék kikapcsolása után a hőmérséklet lassan süllyed. Szállítás vagy bármilyen karbantartási munka előtt győződjön meg arról, hogy a készülék hőmérséklete biztonságos szinten van.
- A készüléket csak száraz kézzel használja. A meleg fedők és edények megfogásához használjon védőkesztyűt.
- Ne tisztítsa a készüléket vízszaggal.
- A készüléket csak szakember javítsa (szakszervíz).
- A sütő működése közben mindig legyen csukva a sütőajtó.
- A sütőbe csak magas fokon hőálló edényeket tegyen. Tilos nem hőálló anyagú edényt használni (pl. műanyag). Ezen előírás be nem tartása a sütő károsodását vonja maga után.

### 3. A KÉSZÜLÉKEK TECHNIKAI ADATAI

A készülékek felépítése (SL32412S, SL30411S, SL32612S, SL32611S, a 2. oldalon lévő ábra):

- 1 – Kezelőpanel
- 2 – Zöld jelzőlámpa (a készülék tápellátás jelzi)
- 3 – Narancs színű jelzőlámpa (aktív felmelegedési folyamatot jelez)
- 4 – Tekerőgomb (vezérlés)
- 5 – Szellőzés szabályzó (sütő)
- 6 – Főzőlap
- 7 – Biztonsági termosztát
- 8 – A sütő fogantyúja
- 9 – A sütő ajtaja
- 10 – Állítható láb
- 11 – Szekrényajtó (csak az SL32612S és az SL32611S típusoknál)
- 12 – Szekrényajtó fogantyú

A készülékek felépítése (SL32210T, SL32410T, SL32610T, a 2. oldalon lévő ábra):

- 1- Kezelőpanel
- 2- Narancs színű jelzőlámpa (aktív felmelegedési folyamatot jelez)
- 3- Főzőlap 2,6 kW
- 4- Tekerőgomb (vezérlés)

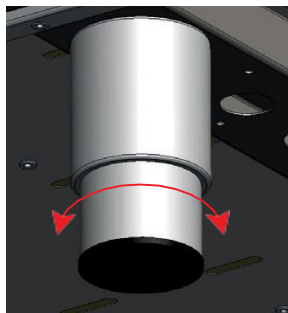
| A készülékek technikai adatai           |                            |                      |                      |                      |                            |                 |                  |
|-----------------------------------------|----------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------------|-----------------|------------------|
| Típus                                   | Elektromos tűzhely sütővel |                      |                      |                      | Asztali elektromos tűzhely |                 |                  |
| Modell                                  | SL32412S                   | SL30411S             | SL32612S             | SL32611S             | SL32210T                   | SL32410T        | SL32610T         |
| Főzőlapok száma                         | 4                          |                      | 6                    |                      | 2                          | 4               | 6                |
| Főzőlapok össz-<br>teljesítménye<br>(W) | 10400                      |                      | 15600                |                      | 5200                       | 10400           | 15600            |
| A sütő<br>teljesítménye<br>(W)          | 7050                       |                      |                      |                      | -                          | -               | -                |
| Tápfeszültség                           | 400 V, 50Hz                |                      |                      |                      |                            |                 |                  |
| A sütő méretei<br>(mm)                  | 660x445<br>x285            | 660x545<br>x285      | 660x445<br>x285      | 660x545<br>x285      | -                          | -               | -                |
| A sütőrácsok<br>méretei (mm)            | 600x400<br>és GN 1/1       | 650x530<br>és GN 2/1 | 600x400<br>és GN 1/1 | 650x530<br>és GN 2/1 | -                          | -               | -                |
| Külső méret<br>(mm)                     | 800x700 x850               |                      | 1200x700 x850        |                      | 400x700<br>x250            | 800x700<br>x250 | 1200x700<br>x250 |
| Tápkábel (mm <sup>2</sup> )             | 5x4                        |                      | 5x6                  |                      | 5x2,5                      |                 | 5x4              |

A főzőlapok jellemzői:

- A főzőlap teljesítménye: 2600W
- Védelem: hőszabályzó, amely hőfogyasztás nélküli működés esetén csökkenti a panel teljesítményét.
- A sütőben lévő felső fűtőelem teljesítménye: 3000W
- A sütőben lévő alsó fűtőelem teljesítménye: 4000W
- A ventilátor teljesítménye: 35W
- Az izzó teljesítménye (világítás): 25W

#### 4. ÜZEMBE HELYEZÉS

- Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy nincsenek-e a készüléken sérülések. Ha a tűzhely szállítás közben megsérült, ne helyezze azt üzembe.
- Az első használat előtt távolítsa el a védőfóliát. A törölje át a készüléket egy puha, nedves ronggyal, használjon zsíroldót a tisztításhoz. Ne használjon surolószereket vagy bármit, ami megkarcolhatja a készülék felületét.
- A tűzhelyet stabil, vízszintes helyen üzemelje be, a biztonsági előírások szem előtt tartásával. Az álltható lábak segítségével tudja a készüléket teljesen kiszintezni. A hely kiválasztásánál vegye számításba a készülék súlyát is.



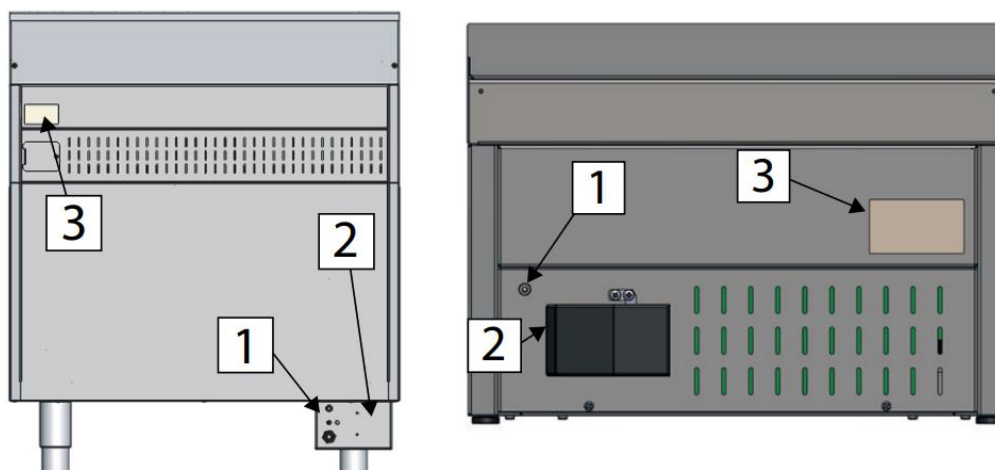
#### Az áramhálózatra való csatlakoztatás szabályai:

- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékkel (ábra lent, 3. sz.).

- A készülék hálózathoz való csatlakoztatásához a tápkábelt az egység alján található csatlakozódobozhoz kell csatlakoztatni (lenti ábra, 2. sz.)
- A tápkábel a csatlakozóval NEM része a készletnek, és külön kell megvásárolni.
- A tűzhelyet a csatlakozódoboz mellett lévő csavarral (lenti ábra, 1. sz.) lehet a megfelelő potenciálkiegyenlítő eszközhöz csatlakoztatni, amelyet a következő szimbólum jelöl:

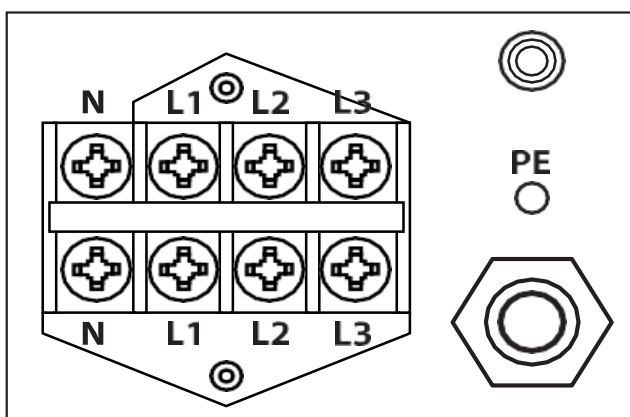


A hátsó burkolat elemei:



1. Potenciálkiegyenlítő csavar
2. Csatlakozódoboz
3. Adattábla

A tápkábel hajlékony, földeléssel ellátott olajálló kábel legyen, polikloropén burkolattal. Megvásárolhatja a gyártótól, vagy szaküzletben is beszerezheti.



PE: védővezető (zöld-sárga)

N: nullavezető (kék)

L1, L2, L3: fázisvezetők (a többi szín)

- A készülék elektromos hálózatra való csatlakoztatását csak megfelelő képzettséggel rendelkező szakember végezheti el.
- A készüléket háromfázisú (400V/50Hz) konnektorba kell csatlakoztatni, amely  $I_n=30\text{mA}$  megszakítóval van ellátva.

#### Potenciálkiegyenlítő berendezéshez való csatlakoztatás:

- Csavarozza le az anyát.

- Helyezze be a potenciálkiegyenlítő vezetékét.
- Húzza meg az anyát.
- A potenciálkiegyenlítő vezeték második végét a (potenciál) kiegyenlítő sínhez kell kötni.



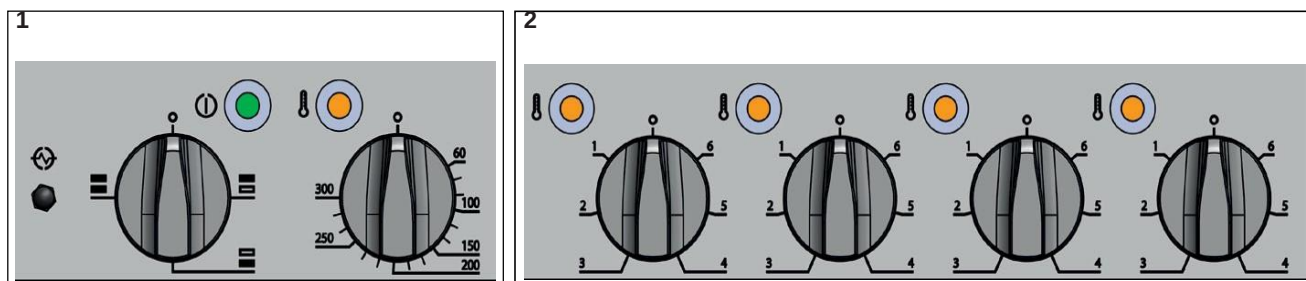
**FIGYELEM!** Az első használat előtt történjen meg a „kiégetés”, a következők szerint:

- A készüléket helyezze üzembe a fent leírtak szerint.
- Főzőlapok: Minden főzőlaphoz tartozó tekerőgombot állítson 6-os pozícióba. Várjon 15 percet, majd utána kapcsolja le őket. Ezután kezdődhet az első ételkészítés.
- Sütő: Tekerje a sütő vezérlőgombját „C” pozícióba. Aztán a hőfokot állítsa a maximumra. Amikor a sütő eléri a kívánt hőfokot, a narancs színű jelzőlámpa világítani kezd. Várjon 15 percet, majd kezdődhet az első ételkészítés.

A fent leírtak végrehajtása után lehet csak normál üzemmódban, ételkészítésre használni a készüléket. Az első üzemelés során az új tűzhelynek kellemetlen szaga lehet, amely a kiegészítő folyamat természetes része, a még sosem használt fűtőelemekből származik. A kiégetés után ezek a szagok már nem jelentkeznek.

## 5. A TŰZHELY KEZELÉSE

A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a előírás szerűen lett üzembe helyezve, és hogy annak műszaki állapota lehetővé teszi a biztonságos működtetést.



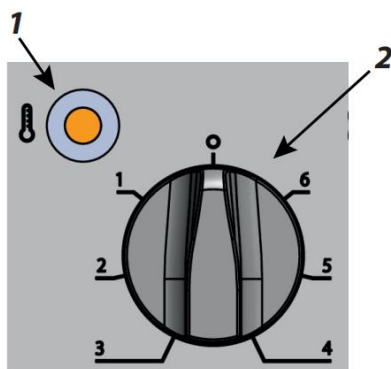
1 – Az elektromos sütő előlapjának kezelőszervei

2 – Az elektromos tűzhely előlapjának kezelőszervei

### A főzőlapok működtetése

A főzőlapok működtetéséhez a kezelőfelület jobb oldalán 4 vagy 6 tekerőgomb (modell szerint) áll rendelkezésre.

- Üzemeltetés előtt a főzőlap tekerőgombja álljon 0 pozícióba.
- A készülék bekapcsolásához tekerje el a kezelőgombot balra, és állítsa be a célhőmérsékletet (1-es pozíció – minimum hőfok, 6-os pozíció – maximum hőfok). A főzőlap működésbe lépését a narancs színű jelzőlámpa világítása jelzi.
- A készülék hőszabályzóval van szerelve, amely hőfogyasztás nélküli működés esetén csökkenti a panel teljesítményét.
- Kikapcsoláshoz tekerje a kezelőgombot 0 pozícióba, az óramutató járásával megegyező irányba (a jelzőlámpa kialszik), majd áramtalanítsa a készüléket.



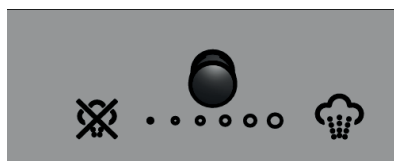
1 – Jelzőlámpa

2 – Tekerő/kezelógomb

### A sütő működtetése

A sütő működtetéséhez a kezelőfelület bal oldalán 2 tekerőgomb áll rendelkezésre.

- A vezérlőpanel bal oldali üzemmódválasztó gombját fordítsa A, B vagy C pozícióba (a zöld jelzőlámpa világítani kezd).
- A második, termosztátot vezérlő tekerőgombbal tudja beállítani a sütő kívánt hőfokát.
- A sütő bekapcsolását a narancs színű jelzőlámpa mutatja. Ha a lámpa világít, a sütő melegszik. Ha a lámpa kialszik, a sütő elérte a beállított hőmérsékletet. Működés közben a fény többször is felvillanhat vagy kialudhat, a sütő belsejében lévő hőmérsékletnek megfelelően.
- A sütő kamrája gőzterelővel van felszerelve, amely a gőz távozását szolgálja a sütőtérből. A gőz mennyiségének a szellőzőn át történő kiáramlását a kezelőfelületen elhelyezett becsúsztatható gombbal lehet szabályozni. Ha a gomb be van nyomva, a szellőző teljesen el van zárva. A gomb kihúzásával kinyitjuk a szellőzőt és megnöveljük a kiáramló gőz mennyiségét.



- A sütő kikapcsolása: mindkét tekerőgombot állítsa 0 pozícióba. A jelzőlámpák kialusznak.

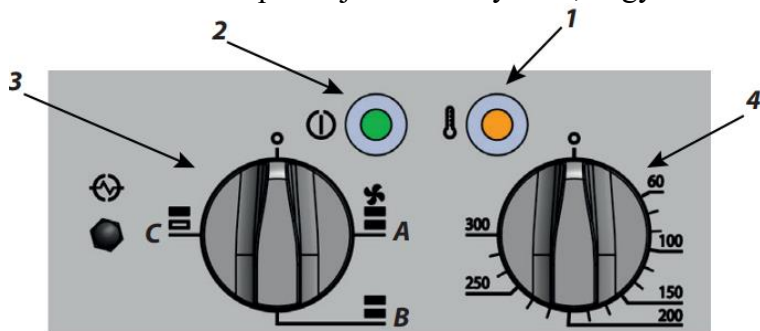
### Az SL32412S és az SL32612S jelű modellek sütőjének kezelőfelületi jelölései a következők:

A pozíció: A sütőtér a felső és az alsó fűtőszál és ventilátor segítségével melegszik, ez a sütési mód lehetővé teszi a hő egyenletes eloszlását a sütőtérbe helyezett étel körül.

B pozíció: A sütőtérben csak az alsó fűtőszál melegszik.

C pozíció: A sütőtérben csak a felső fűtőszál melegszik – grill.

- Ha a sütő túlmelegszik, a biztonsági termosztát működésbe lép. A hiba megszűnése után a termosztát kapcsolóját be kell nyomni, hogy a készülék újra üzemeljen.



1 – Működést jelző fény

2 – Áramellátást jelző fény

3 – Üzemmód kiválasztó gomb

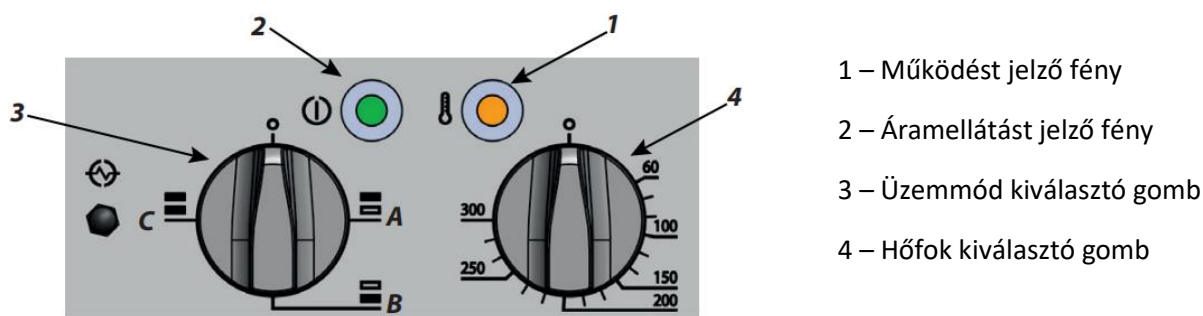
4 – Hőfok kiválasztó gomb

**Az SL30411S és az SL32611S jelű, statikus sütőjű modellek kezelőfelületi jelölései a következők:**

A pozíció: A sütőtérben csak a felső fűtőszál melegszik – grill.

B pozíció: A sütőtérben csak az alsó fűtőszál melegszik.

C pozíció: A sütőtérben az alsó és a felső fűtőszál is melegszik.



**FIGYELEM!**

- Az ételek sütése, főzése közben a sütő ajtaja mindig legyen csukva.
- A sütő működése közben mind a sütőajtó, mind a készülék felmelegszik. Az égési sérülések elkerülése érdekében (például az ajtó kinyitásakor) használjon megfelelő védőfelszerelést (például hőálló kesztyű).
- A sütőbe csak hőálló, sütésre alkalmas edényt tegyen. Tilos más anyagú (pl. műanyag) edényt vagy tárolót használni, vagy ételkészítéskor kívül mást a sütőbe helyezni. Az előírás figyelmen kívül hagyása miatt tűz keletkezhet a sütőben.
- A készüléket ne mozgassa el a helyéről, ha:
  - o A tápkábel csatlakoztatva van a konnektorhoz.
  - o A tűzhely felülete nem hűlt ki.
  - o A tűzhelyen vagy a sütőtérben még edény található.

## 6. KARBANTARTÁS

A karbantartási munkálatok megkezdése előtt mindig áramtalanítsa a készüléket. Karbantartási munkákat csak olyan személy végezzen, aki képzést kapott a karbantartási munkák elvégzésének módjáról, és ismeri a használati útmutató tartalmát.

**Napi karbantartás:** Távolítsa el a készülékről és a sütőből az összes edényt és törölje le a tűzhely részeit egy puha, mosószeres rongy segítségével. Ezután puha száraz ronggyal törölje át a részeket. Naponta ellenőrizze a főzőlapok és a fűtőszálak, valamint a tekerőgombok állapotát. Ha sérülést lát, ne használja a készüléket, hívja a szakszervizt.

**Havi karbantartás:** Havonta egyszer ellenőrizze, hogy

- Az elektromos csatlakozók állapota rendben van-e (a tápkábel nem sérült, a főzőlapokon nincs repedés).
- A készülék minden funkciója megfelelően működik-e.

**Évente egyszer:** Ellenőriztesse szakszervizzel a készülék állapotát, az esetleges hibák feltárása érdekében. A hibás részek javítását csak szakember végezheti.

## 7. GARANCIA

A gyártónak/forgalmazónak 1 év szavatossági és jótállási kötelezettsége van. A gyártó/forgalmazó nem vállal felelősséget azokért a károsodásokért, amelyek a szakszerűtlen, nem rendeltetésszerű használatból, a rendszeres tisztítás hiányából, a szakember nélkül végzett beüzemelési vagy karbantartási, javítási munkákból vagy a nem eredeti pótalkatrészek beszereléséből erednek. Az előbb felsoroltak a garancia megszűnését eredményezik.

## **8. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS**

A kiselejtezett gépek megsemmisítéséről vagy újrahasznosításáról előírászerűen kell gondoskodni. A készülék nem tartozik a háztartási hulladékok közé, le kell adni a megfelelő gyűjtőhelyen.

**Figyeljen környezete megóvására.**



W0003390WZ